

gemäß Anh. IV der Richtlinie 2014/68/EU

Wir, die **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das gelieferte Produkt:

Druckhaltendes Ausrüstungsteil	Baureihe	Nennweite	Druckbereich
Druckbegrenzungsventil/ Überströmventil	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar	
Druckbegrenzungsventil	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

auf das sich diese Erklärung bezieht, nach der Richtlinie 2014/68/EU gefertigt und folgendem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen wurde:

Modul A

Die Überwachung der Qualitätssicherung Produktion erfolgt durch die TÜV-Industrie GmbH-TÜV SÜD Gruppe (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Ort und Datum der Ausstellung)



D. Weimann
Geschäftsleitung

according to Annex IV of the Directive 2014/68/EUWe, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

declare under sole responsibility that the delivered product:

Pressure-holding equipment part	Series	Nominal diameter	Pressure range
Pressure relief valves / overflow valve	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Pressure relief valves	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

has been manufactured in compliance with the Directive 2014/68/EU and was subjected to the following conformity assessment procedure:

Module A

The monitoring of the production quality assurance is performed by TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018

(Place and date of issue)



D. Weimann
Management

conformément à l'annexe IV de la directive 2014/68/EU

Nous soussignés, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit livré :

Elément d'équipement sous pression	Série	Diamètre nominal	Plage de pression
Limiteur de pression / Déverseur	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Limiteur de pression	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

concerné par la présente déclaration, a été fabriqué selon la directive 2014/68/EU et soumis à la procédure d'évaluation de la conformité :

Module A

The monitoring of the production quality assurance is performed by TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Lieu et date de l'émission)



D. Weimann
Direction de l'entreprise

según el anexo IV de la Directiva 2014/68/EUNosotros, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto suministrado:

Accesorio de mantenimiento de presión	Serie	Diámetro nominal	Rango de presión
Válvula limitadora de presión / válvula de rebose	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Válvula limitadora de presión	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

a la cual se refiere esta declaración, ha sido fabricada de acuerdo a la Directiva 2014/68/EU y sometida al siguiente procedimiento de evaluación de conformidad:

Módulo A

The monitoring of the production quality assurance is performed by TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Lugar y fecha de emisión)



D. Weimann
Dirección

依照欧盟压力容器指令2014/68/EU附件IV

我们公司Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg,

对下述所供产品权责声明:

抗压性设备部件	系列	公称尺寸	压力范围
泄压阀/溢流阀	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
泄压阀	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

声明, 本产品的制造符合承压设备指令2014/68/EU, 并通过了下列符合性评估程序:

模块A

制造过程的质量保证的监督机构是TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018

(地点和签署日期)



D. Weimann

董事长

Em conformidade com o anexo IV da Diretriz 2014/68/UE

Nós, a **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg** declaramos com total responsabilidade que o produto entregue:

Peça do equipamento destinada a reter pressão	Série	Diâmetro nominal	Faixa de pressão
Válvulas de alívio/ overflow	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Válvulas de alívio	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

a que esta declaração se refere foi fabricado em conformidade com a Diretriz 2014/68/UE e sujeito aos seguintes procedimentos de avaliação da conformidade:

Módulo A

O monitoramento da garantia de qualidade da produção é realizado pela TÜV-Industrie GmbH-TÜV SÜD Gruppe (0036).

Ludwigsburg, 20.05.2019
(Local e data da emissão)



D. Weimann
Gerência

podle přílohy IV směrnice 2014/68/EU

společnost **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že dodaný produkt:

Uzavírací tlakové zařízení Dil zařízení	Série	Jmenovitý průměr	Tlakový rozsah
Odlehčovací ventil / přepouštěcí ventil	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Odlehčovací ventil	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

kteřého se toto prohlášení týká podle směrnice 2014/68/EU, normy DIN EN ISO a byl podroben následujícími postupům hodnocení shody:

Modul A

Sledování kvality výroby provádí TÜV- Industrie GmbH-TÜV SÜD Gruppe (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Místo a datum vydání)



D. Weimann
Vedení společnosti

Iht. tillæg IV fra direktiv 2014/68/EUVi, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

erklærer på eget ansvar, at det leverede produkt:

Komponent til holdetryk	Serie	Nom. dimension	Trykomsråde
Trykbegrænsningsventil / overløbsventil	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Trykbegrænsningsventil	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

som denne erklæring vedrører, er blevet produceret iht. direktiv 2014/68/EU og er blevet underkastet følgende konformitetsvurderingsprocedure:

Modul A

Overvågningen af kvalitetssikring og produktion sker via TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Sted og dato for udstedelse)



D. Weimann
Ledelsen

direktiivin 2014/68/EU liitteen IV mukaisesti

 Me, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että toimitettu tuote:

Painetta pitävä varuste	Sarja	Nimellislaajuus	Painealue
Paineenrajoitus-venttiili/ ylivirtaus-venttiili	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Paineenrajoitus-venttiili	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

jota tämä vakuutus koskee, on valmistettu direktiivin 2014/68/EU mukaisesti ja siihen on käytetty seuraavaa vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmää:

Moduuli A

Tuotannon laadunvarmistuksen valvonnan hoitaa TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Paikka ja laadinnan päivämäärä)



D. Weimann
Liikkeenjohto

volgens appendix IV van de richtlijn 2014/68/EU

 Wij, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het geleverde product:

Drukhoudend onderdeel	Modelserie	Nom. Breedte	Drukbereik
Drukbeperkende klep / overloopklep	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Drukbeperkende klep	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

waarop deze verklaring betrekking heeft, is gefabriceerd overeenkomstig richtlijn 2014/68/EU en werd onderworpen aan de volgende procedure voor conformiteitsbeoordeling:

Module A

De controle van de kwaliteitsekeringsprocedures wordt uitgevoerd door TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Plaats en datum van afgifte)



D. Weimann
Bedrijfsleiding

ifølge vedl. IV i direktiv 2014/68/EU

Vi, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

erklærer på eget ansvar at det leverte produktet:

Trykkbevarende utstyrsdel	Serie	Nom. bredde	Trykkområde
Trykkdempende ventil / avlastning ventil	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Trykkdempende ventil	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

som denne erklæringen gjelder, ble fremstilt ifølge direktiv 2014/68/EU og gjennomgikk følgende prosedyre for samsvarsvurdering:

Modul A

Overvåkning av kvalitetssikring produksjon utført av TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Sted og dato for utstedelse)



D. Weimann
Ledelsen

zgodnie z załącznikiem IV dyrektywy 2014/68/EU

My, **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że dostarczony produkt:

Element pracujący pod ciśnieniem	Seria	Średnica znamionowa	Zakres ciśnienia
Zawór ograniczający ciśnienie / zawór nadmiarowy	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Zawór ograniczający ciśnienie	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

którego dotyczy niniejsza deklaracja, został wykonany zgodnie z dyrektywą 2014/68/EU i poddany następującej ocenie zgodności:

Moduł A

Jakość produkcji kontroluje TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Miejscowość i data wystawienia)



D. Weimann
Kierownictwo

v skladu s Prilogo IV direktive 2014/68/EU**Mi, Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

izjavljamo z izključno odgovornostjo, da je bil dobavljeni izdelek:

Tlačni kos opreme	Serijska	Nazivna širina	Področje tlaka
Tlačni razbremenilni ventil Prelivni ventil	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Tlačni razbremenilni ventil	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

na katerega se ta izjava nanaša, izdelana v skladu z Direktivo 2014/68 / EU in je bil predmet naslednjega postopka ugotavljanja skladnosti:

Modul A

Nadzor zagotavljanja kakovosti proizvodnje, ki ga je izvedla Skupina TÜV-Industrie GmbH-TÜV SÜD (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Kraj in datum izdaje)



D. Weimann
Poslovodstvo

enligt bilaga IV till direktiv 2014/68/EUFöretaget **Goetze KG Armaturen, D-71636 Ludwigsburg**

färskar härmed på eget ansvar att den levererade produkten:

Tryckhållande utrustningsdel	Serie	Nominell storlek	Tryckområde
Tryckbegränsningsventil/ -spillvattenventil	617/417	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	418	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar
	618 tGFO	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	608	DN10	0,2 – 20 bar
	408	DN 10 / DN 15	0,2 – 30 bar
	630/430	DN15 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN20 – DN50	0,5 – 10 bar
	631/431	DN65 – DN80	1 – 6 bar
	631/431	DN100	1 – 5,5 bar
	853/453	DN15 – DN32	0,5 – 25 bar
Tryckbegränsningsventi	628	DN10 – DN50	0,2 – 20 bar
	428	DN10 – DN32	0,2 – 30 bar

för vilken denna försäkran gäller har tillverkats enligt EU-direktiv 2014/68/EU samt har genomgått följande förfaranden för bedömning av överensstämmelse:

Modul A

Övervakningen av kvalitetssäkring för produktionen genomförs av TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036).

Ludwigsburg, 17.04.2018
(Ort och datum för utfärdande)



D. Weimann
Företagsledningen